

## Veranstalter



## Eröffnungsveranstaltung

**Mo, 28.9. | 19 Uhr**

Großer Ratssaal im Rathaus Pirna, Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Stadtverwaltung Pirna in Kooperation mit Aktion Zivilcourage e. V.  
**Vortrag zum „Neutralitätsgebot in der Bildung“ mit anschließender Möglichkeit zur Diskussion**

Die Menschenrechte als Bestandteil der freiheitlichen demokratischen Grundordnung des Grundgesetzes und die ihnen zugrunde liegenden Werte bilden die Grundlagen für politische Bildung.

Dr. Hendrik Cremer vom Deutschen Institut für Menschenrechte referiert darüber, ob und wie Bildungsträger\*innen parteipolitische Positionen behandeln dürfen und auch müssen.

Anmeldungen sind erforderlich.

**Kontakt für Anmeldung:** Dr. Agnes Goldhahn | Tel. 03501 556-334  
agnes.goldhahn@pirna.de

## mehrtägige Angebote

**27.09. – 31.10.2020**

online

AWO SONNENSTEIN gGmbH und Caritasverband für Dresden e. V.  
**Fotoaktion „ZUHAUSE in Deutschland“**

Sich „zuhause“ fühlen – was bedeutet das für Sie? Sind es Orte, Menschen oder Aktivitäten? Lassen Sie es uns wissen!

Senden Sie uns bis zum 31.10.2020 Ihr Foto an  
migration2@awo-sonnenstein.de oder  
mbe-pirna@caritas-dresden.de

Die Fotos werden Anfang 2021 auf Instagram veröffentlicht.

**26.09. – 04.10.2020**

Öffentlicher Raum im Stadtgebiet Pirna

Helge Goldhahn

**Bäume – Kult(ur)pflanzen mit und ohne Migrationshintergrund**

Manche Bäume in Pirna haben ausländische Wurzeln, auch wenn sie hier schon längst fest verwurzelt sind. Andere Bäume gehören seit jeher zu unserem kulturellen Leben. Besuchen Sie mit Lageplan (erhältlich: TouristService am Markt, StadtBibliothek oder [www.bit.ly/kult-ur-baum2020](http://www.bit.ly/kult-ur-baum2020)) kostenlos rund um die Uhr ausgewählte Bäume, um zu erfahren, was verschiedene Kulturen mit ihnen verbinden.

Anmeldung erforderlich.

**Geführter Rundgang** am 02.10.2020 14 – 16 Uhr  
**Treffpunkt:** Dohnaischer Platz 6 a (Commerzbank) Pirna  
**Kontakt für Anmeldung:** kult-ur-baum@web.de

## Ein Wort zur Veranstaltungsreihe

Menschen in Pirna – das sind Menschen, die bereits hier geboren und aufgewachsen sind, aber auch viele Zugezogene aus nah und fern.

Anlässlich der deutschlandweit stattfindenden Interkulturellen Woche möchten wir Sie zu einem vielfältigen Veranstaltungsangebot einladen. Die Veranstaltungsreihe zur Interkulturellen Woche wird von einem breiten Bündnis von Organisationen getragen, die sich im Bereich Integration in Pirna engagieren.

Den einzelnen Ankündigungen in diesem Faltblatt können Sie entnehmen, wer welche Veranstaltung organisiert.

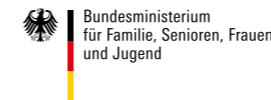
Alle Veranstaltungen finden unter Vorbehalt statt. Bitte beachten Sie die allgemeinen Regelungen bezüglich der Covid-19-Pandemie.



# ZUSAMMEN LEBEN ZUSAMMEN WACHSEN

## Veranstaltungen in Pirna 20.9. bis 17.10.2020

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

sowie vom Freistaat Sachsen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**AKTION  
ZIVILCOURAGE**

**pirna**  
Landstein, volles Leben

## Veranstaltungen

**So, 20.09. | 9.30 Uhr**

Stadtkirche St. Marien, Ev.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

### Evangelischer Gottesdienst zur IKW

In der Geschwisterlichkeit, in der wir alle Menschen als Gottes Kinder sehen, sind wir uns als Christen der verschiedenen Herkunft und kulturellen Hintergründe, aus denen wir kommen, bewusst.

**Di, 22.09. | 10 – 12 Uhr**

IBZ, Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e. V.

### Workshop der RAA Sachsen e. V. für Frauen

Der Workshop: „Rassistische Übergriffe – Handlungsoptionen und Unterstützungsangebote“ soll betroffene Frauen von rassistischer Gewalt und Alltagsrassismus stärken und über Unterstützungsangebote informieren. Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt** für Anmeldung: Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, Tel. 03501 7599325

**Di, 22.09. | 17 – 19 Uhr**

IBZ, Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e. V.

### Vernissage der Ausstellung „Leben ohne Rassismus 2.0“

Die Ausstellung der STUBE Sachsen steht für ein respektvolles Miteinander in der Gesellschaft und will zu Vorurteilen und Diskriminierung sensibilisieren. Es gibt eine musikalische Einlage des Chores PirMoll und ein kleines Buffet. Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt** für Anmeldung: Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, 03501 7599325

**Mi, 23.09. | 15.30 Uhr**

Aula des BSZ, Pillnitzer Str. 11, 01796 Pirna-Copitz

AWO SONNENSTEIN gemeinnützige GmbH

### Neue Ideen für die Einwanderungsgesellschaft –

Vortrag von Dr. Mark Terkessidis mit anschl. Diskussion

„Vielheit und Transnationalität waren in der Einwanderungsgesellschaft auch vor der großen Flucht längst Tatsachen. Aber anstatt die Herausforderungen kreativ anzunehmen, erscheinen wir ängstlich und pessimistisch und scheuen echte Reformen. Dr. Terkessidis entwickelt einen ‚Vielheitsplan‘ – als Alternative zur Idee ‚Integration‘. Problematisch sind nicht die Nostalgie oder der Rechtsruck eines Teils der Bevölkerung, sondern die Schwäche der Visionen. Niemand hat behauptet, die Gesellschaft der Vielheit sei eine gemütliche Angelegenheit.“ (Reclam Verlag)

Einlass ab 15 Uhr, kostenfrei

**Anmeldungen** sind erforderlich: stanka.dimova@awo-sonnenstein.de

**Di, 29.09. | 14 – 16 Uhr**

FeG, Straße der Jugend 2, 01796 Pirna-Sonnenstein

AG Asylsuchende SOE e. V.

### FilmCafé

Wir zeigen die Dokumentation des Medienprojektes Wuppertal: „Bleibeperspektive, eine machtvolle Praxis“. Eine Dokumentation über die berufliche Integration von (Neu-)Zugewanderten aus rassistischer Perspektive. Anschließend wollen wir gemeinsam darüber diskutieren.

Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, 03501 7599325

**Mi, 30.09. | 18.00 – 19.30 Uhr**

VHS Pirna, Geschwister-Scholl-Straße 2, 01796 Pirna

VHS Pirna | vhs unterwegs

### Mexiko – Im Reich der Mayas

Konrad Schulze und Margot Avemark tauchten mit Schildkröten, entdeckten alte Maya-Rituale, bestaunten in Becal die alte Flechtkunst von Panama-Hüten und machten eine Bootstour durch Flamingo-Kolonien.

Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** 03501 710990 | info@vhs-ssoe.de

**Do, 01.10. | 14 – 16 Uhr**

IBZ, Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e. V.

### FilmCafé

Wir zeigen die Dokumentation des Medienprojektes Wuppertal „Fremdfühlen“, ein Film über junge Menschen verschiedener kultureller Hintergründe in Deutschland. Danach diskutieren wir über Fremdheit, Zuhause, Ankommen ...

Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, 03501 7599325

**Do, 01.10. | 18.00 – 19.30 Uhr**

VHS Pirna, Geschwister-Scholl-Straße 2, 01796 Pirna

VHS Pirna | vhs unterwegs

### Chile – Land der Kontraste und des Weins

Jorge Guevara organisierte von 2000 bis 2016 Wanderungen und Verkostungen in den Weinbauregionen Chiles und dokumentierte seine Arbeit auf zahlreichen Bildern.

Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** 03501 710990 | info@vhs-ssoe.de

**Do, 01.10. | 19 Uhr**

Stadtmuseum Pirna, Klosterhof 2, 01796 Pirna

Kultur- und Tourismus gmbH | Stadtmuseum Pirna

### Lesung – Ich bitte Sie, wir sind doch Europäer!

Der Autor Werner Imhoff liest die Geschichte der Jüdin Lisa Miková – eine Tschechin, die nicht nur Auschwitz überlebt hat.

Die Geschichte einer Zeitzeugin des Jahrhunderts. Der Historiker Werner Imhoff hat jetzt ihre Biografie vorgelegt. Lisa Miková, Jahrgang 1922, lebt bereits 93 Jahre in Prag. Dreieinhalb Jahre, von 1942–1945, verbrachte sie unfreiwillig andernorts: in den Konzentrationslagern Theresienstadt, Auschwitz, Freiberg und Mauthausen. Aufgrund ihres verheerenden „Kaderprofils“ (bourgeoise Herkunft, Jüdin, Verwandte in England, Australien ...) war ihr Leben in der ČSSR auch nach der Befreiung keineswegs einfach.

**Einlass** ab 18.30 Uhr, Eintritt frei.

**Fr, 02.10. | 19 Uhr**

Obere Burgstraße 6 b, 01796 Pirna

Uniwerk e. V. in Kooperation mit Aktion Zivilcourage e. V.

### Film-Drama „Nationalstraße“ (Národní třída) und Konzert der tschechischen Band Černý Pepr

„Nationalstraße“ ist eine furiose und schlagkräftige Selbstverteidigung nach dem Roman von Jaroslav Rudiš, verzweifelt, radikal und energisch. Aber ebenso ein kluges Porträt einer systematisch in die Spaltung getriebenen Gesellschaft und eines Menschen, dessen Welt fast vollständig aus dem Blick geraten ist. CZ, DE 2019, 91 min, dt. Fassung“ (Programm Tschechisch-Deutsche Kulturtag)

Im Anschluss: Černý Pepr – Worldmusic mit viel Humor und guter Laune aus Pirnas tschechischer Partnerstadt Děčín.

**Kosten:** 5€ (Vollzahler) und 3€ (ermäßigt).

**Di, 06.10. | 14 – 16 Uhr**

IBZ, Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e. V.

### Workshop der RAA Sachsen e. V.

Der Workshop „Racial Profiling und Rassistische Polizeigewalt“ bietet Betroffenen von Rassismus und Interessierten Einblick in die Vorgehensweisen von Polizeikontrollen und gibt die Möglichkeit, eigene Rechte und Pflichten innerhalb von Polizeikontrollen kennen zu lernen und zu besprechen. Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, Tel. 03501 7599325

**Mi, 14.10. | 14 – 15 Uhr**

IBZ, Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e. V.

### Infoveranstaltung mit dem ADB für alle Interessierten

Das Antidiskriminierungsbüro (ADB) Sachsen ist eine zentrale Anlaufstelle im Freistaat Sachsen für Menschen, die von Diskriminierung betroffen sind. Es tritt ein für Akzeptanz, Vielfalt und Teilhabegerechtigkeit. Das Büro in Dresden bietet künftig auch Beratung und Unterstützung im Landkreis an und stellt im IBZ seine Arbeit vor. Kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten.

**Kontakt für Anmeldung:** Wardeh Alhussein Aleesmaail, info@ag-asylsuchende.de, Tel. 03501 7599325

**Mi, 14.10. | 19 Uhr (Einlass 18.30 Uhr)**

Stadtmuseum Pirna

Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

### Die Flüchtlingslager in Pirna und Graupa von 1945-1949

Der Historiker und Leiter der Gedenkstätte Sonnenstein Dr. Boris Böhm gibt einen geschichtlichen Überblick über die Flüchtlingslager der Region. Anschließend laden wir zu einer Gesprächsrunde ein.

Eintritt frei

**Fr, 16.10. | 19.30 Uhr**

Obere Burgstraße 6 b, 01796 Pirna

Uniwerk e. V. in Kooperation mit Aktion Zivilcourage e. V.

### Kurzfilme „FEINKOŠT“ und Band „Seau Volant“ aus Dresden

Bereits seit mehr als zehn Jahren gehen deutsche und tschechische Kurzfilme auf gemeinsame Tournee. Der Schwerpunkt liegt dabei auf kurzen Dokumentarfilmen, und auch diesem Jahr gibt es einiges zu entdecken. Im Anschluss bringen die Musiker\*innen von „Seau Volant“ aus Dresden mit ihrer Mischung aus Klezmer, Polka und Balkan die Herzen zum Schlagen und die Böden zum Beben.

**Kosten:** 5€ (Vollzahler) und 3€ (ermäßigt).

**Sa, 17.10. | 15 – 19 Uhr**

FeG, Straße der Jugend 2, 01796 Pirna-Sonnenstein

AG Asylsuchende SOE e. V., IBZ unterwegs – Gemeinsam für interkulturelle und zwischenmenschliche Konfliktlösungen, Caritas Dresden „Menschen stärken Menschen“

### Straßenfest „Sonnige Aussichten“

Ein Straßenfest auf dem Sonnenstein mit Musik, Essen, Spielen, Leute-kennenlernen & neuen Ideen für den Sonnenstein.